

BRANKO D. P. VUKIČEVIĆ

**DICTIONARY OF VISUAL
ARTS AND CRAFTS**

ENGLISH- SERBIAN

**REČNIK LIKOVNIH
UMETNOSTI I ZANATA**

ENGLESKO - SRPSKI

Prvo izdanje

**AGM knjiga
Beograd, 2018**

Branko D.P. Vukičević
DICTIONARY OF VISUAL ARTS AND CRAFTS
REČNIK LIKOVNIH UMETNOSTI I ZANATA
ENGLESKO – SRPSKI • SRPSKO – ENGLESKI

Recenzent: *Mr Slobodan Roksandić, akademski slikar*

Stručni saradnik: *Branko Stojadinović, dipl. ing. (slikar)*
Milena D. Đurić (razni termini)

Izdavač:

AGM knjiga doo Beograd-Zemun, tel. +381658470725
www.agmknjiga.co.rs; e-mail: agmknjiga@gmail.com

Za izdavača: *Slavica Sarić Ahmić, odgovorni urednik*

Korice: *Branislav G. Romčević*

Štampa: *Donat graf, Beograd*

Tiraž: *300 primeraka*

ISBN: *978-86-86363-97-8*

Slika na prednjoj korici, 'Old Olive Orchard', akademske slikarke Mr Maje Grečić
Slika na zadnjoj korici, 'Sunshine Breach', akademske slikarke Mr Maje Grečić

CIP - Каталогизација у публикацији - Народна библиотека Србије, Београд

73/76(038)=111=163.41

73/76(038)=163.41=111

ВУКИЧЕВИЋ, Бранко, 1938-

Dictionary of Visual Arts and Crafts : English-Serbian = Rečnik
likovnih umetnosti i zanata : englesko-srpski / Branko D. P. Vukičević. -
1. izd. - Beograd : AGM knjiga, 2018 (Beograd : Donat graf). - 840 str. ; 21 cm

Tiraž 300.

ISBN 978-86-86363-97-8

a) Ликовна уметност - Енглеско-српски речници b) Ликовна уметност -
Српско-енглески речници
COBISS.SR-ID 267854348

Copyright © Branko Vukičević, 2018. Copyright © AGM knjiga, 2018.

Sva prava zadržava autor i izdavač. Nijedan deo knjige ne sme se reprodukovati, fotokopirati ili prenositi u bilo kojoj formi: elektronski, mehanički, fotografski ili na drugi način, bez prethodne pismene saglasnosti autora i izdavača.

PREDGOVOR

Ovaj rečnik sam napisao zahvaljujući gospodinu **Slobodanu Roksandiću**, renomiranom akademskom slikaru, a koji je u to vreme (2010) bio i **dekan Fakulteta likovnih umetnosti u Beogradu**. Naime, on mi je stavio na raspolaganje dve knjige i to: **Nemanja Brkić, Tehnologija slikarstva, vajarstva i ikonografije (izdanje iz 1991.)** i knjigu: **Žvojin Turinski, Slikarska tehnologija (izdanje iz 1990.)**, bez kojih bi pisanje ovog rečnika bilo gotovo nemoguće.

Takođe se zahvaljujem našoj poznatoj slikarki - magistru lepih umetnosti **Maji V. Grečić** (vrhunskoj koloristkinji), koja živi i radi u Engleskoj, da dozvoli da koristim njene slike na koricama ovog rečnika.

Ova knjiga je praktikum (priručnik) na dva jezika za upoznavanje, spravljanje i rukovanje materijalima u likovnoj umetnosti, sa tehnologijom vajarstva i tehnologije ikona, kao i ikonografske teme iz srednjeg veka.

Ovaj rečnik (englesko-srpsko-engleski) biće koristan svima onima koji se bave slikarstvom i onima koji koriste raznu stručnu literaturu na engleskom jeziku.

U Beogradu
03.09. 2018.

Autor

Ovu knjigu posvećujem mojim ćerkama:

Dr Jeleni Vukićević (Northampton) i

Dr Tijani Vukićević (Belfast)



A (Permanent) = postojan (pigment)
AA = prvoklasna (boja; oznaka na tubama boje)
AA (Extremely Permanent) = izuzetno postojan (pigment)
A.A.A. (Ano Ante Christum) = godine pre Hrista
Aaron = Aron (prorok)
Aaron's Rod = Aronov štap
abaculus = kockica, takođe *tessera*
abacus = abakus (kamena ploča na vrhu klasičnog kapitela, odmah ispod arhitrava)
abandon (to) = napustiti, odustati od (nečega)
abbey = ① opatija ② opatijska crkva
abbozzo (I) = ① skica (npr. na platnu), crtež na platnu, prvi obris na slici ② prvo podslikavanje ③ gruba forma skulpture
abbreviate (to) = skratiti
abbreviation = skraćenica
ABC art = minimalna umetnost, takođe *minimal art, primary structure*
ABC casein = boraks aminijum kazein
Aboriginal art = Aboridžinska umetnost
abound (to) = obilovati
abrade (to) = ① izgrebati, izrapaviti, strugati, ostrugati ② brusiti, izbrusiti
abrade the surface of a mezzotint plate (to) = izrapaviti (ostrugati) površinu ploče mezzotinte
abrading tool = grebač
abrasion = ① abrazija ② brušenje, čišćenje struganjem

abrasion of support = čišćenje podloge
abrasion proof = otporan na grebanje
abrasion resistance = ① otpornost na otiranje (boja) ② otpornost na habanje
abrasion resistant = otporan na otiranje, otporan na habanje
abrasive = ① brusno sredstvo, sredstvo za brušenje ② abrazivan, brusni
abrasive paper = brusni papir
abrasive wheel = brusni točak, točilo
abraum = abraum (crvena zemljana boja koja služi za spravljanje močila – 'bajca' za mahagoni)
abraum salts = abraum soli (slojevi koji leže iznad sloja kamene soli (kalijeve i manganove soli))
abridge (to) = skratiti
abridgement = skraćenje
abrupt = naglo, nagao
abrupt transition between colour areas = nagao prelaz između obojenih površina
absence of cracquelure = odsutnost krakelure
absolute alcohol = apsolutni alkohol, obezvodnjeni alkohol
absorb (to) = upijati, apsorbovati
absorbed light = apsorbovana svetlost
absorbency = moć upijanja, sposobnost upijanja
absorbency of a surface = sposobnost upijanja površine
absorbency of canvas = moć upijanja platna
absorbency of paper = upijanje papira
absorbent = upijački
absorbent canvas = upijačko platno (za temperu)
absorbent granules = upijačka zrnca
absorbent ground = upijački grund, upijačka osnova (podloga)
absorbent paper = upijački papir

absorb excess water (to) = upiti višak vode

absorbing layer = upijajući sloj

absorb moisture (to) = upiti vlagu

absorbtion = upijanje

abstract = apstraktni

Abstract Art = Apstraktna umetnost.

Smer u modernoj likovnoj umetnosti s početka XX veka koji teži čistoj ekspresiji oblika, linija i boja i tematskoj neodređenosti. Od svih stilova moderne umetnosti, apstrakcija je izazvala najviše nezadovoljstva kod publike. Dok je svet još uvek bio zaokupljen materijalnom egzistencijom i nije imao ni vremena, niti je video smisla, za istraživanje čistog duha i emocija, avangardni umetnici su svojom vidovitošću, nalik naučnim vizijama budućnosti (koje su se kasnije pokazale tačnim), išli ispred publike. Umetnici se približavaju motivu želeći oslikati njegovu suštinu, a proizvod toga su slike kao da su slikane "iznutra". U tom pokušaju umetnik se udaljava od predmetnih motiva i ostaju mu samo čiste likovne vrednosti (linija, boja, obris, kompozicija, itd). Slika je postala pokazatelj unutarnjeg stanja duha i duše i ne "predstavlja" ništa (ne teži ničemu da imitira bilo šta iz materijalnog sveta).

abstract blot on paper = crtanje obrisa mrlja linija mastila (koje je koristio slikar Alexander Cozens, 1717-1786)

Abstract expressionism = Apstraktni ekspresionizam je moderni stilski pravac američkog apstraktnog slikarstva koji se razvio u Njujork 1940-ih godina, a tokom 1950-ih se afirmisao kao dominantan umetnički smer i u SAD-u i u Evropi. Apstraktni ekspresionisti su razvijali nadrealističku metodu automatizma. Slika je zapis

automatizirane kretnje, intervencije koju proizvodi umetnik, a on to može da učini četkicom, sipanjem boje iz kanticе ili prskanjem boje četkom (dripping), pri čemu nastaje neobuzdan, spontani kovitlac gestualnih tragova, a središte slike se gubi a ona curi ravnomerno preko svojih rubova na sve strane. Najvažniji slikar ovoga pravca je Džeksom Pollok (1912- 1956). Njegove slike su ogromne apstraktne kompozicije koje su nastale prskanjem ili kapanjem boje po položenom platnu, tako da je Polok slikao čak i stojeći na slici (akcijsko slikarstvo). Apstraktni ekspresionizam se raširio i u Evropi, mada su ovde sačuvali određenu dozu figuralnosti koja je pojačavala njihovu ekspresivnost.

abstract expressionist = apstraktni ekspresionista

abstract expressionist movement = pokret apstraktnog ekspresionizma

abstract form = apstraktni oblik

abstract geometric painting = apstraktno geometrijsko slikarstvo

Abstract Illusionism = Apstraktni iluzionizam (ime je smislila istoričarka umetnosti i kritičarka Barbara Rouz za pokret koji je postao poznat un SAD tokom sedamdesetih godina XX veka. Slikarski radovi su se sastojali od ekspresionističkih apstraktnih slika koje su koristile perspektivu, veštačke izvore svetla i simulirale su 'bačene' senke da bi se dobila iluzije trodimenzionalnih površina na dvodimenzijalnoj površini. Apstraktni iluzionizam se razlikovao od Trompe-l'œil (deceive the eye, fool the eye) optičke varke. Već početkom osamdesetih godina XX veka apstraktni iluzionizam počeo je da se koristi u komercijalne svrhe i koristio se u

academy

grafičkom dizajnu, dizajnu tkanina i dr.

Prvi predstavnici su bili Ronald Dejvis, Alan D' Anđelo i Al Held.

abstract painting = ① apstraktno slikarstvo ② apstraktna štafelajska slika

abstract reality = apstraktna stvarnost (Pit Mondrian)

abstract structure = apstraktna struktura

abstraction = apstrakcija

abundance of paint = izdašnost boje (koncentracija pigmenta u boji)

abundant = obilan

acacia = akacija, bagrem

acacia gums = gume iz akacije (gumerabika, karaja, tragant)

academic = akademski

Academic art = Akademaska umetnost (stil u slikarstvu i vajarstvu pod uticajem akademskih umetnosti na koju su uticali standardi Francuske akademije lepih umetnosti (Académie des Beaux-Arts), koja je radila pod uticajem Neoklasicizma i Romantičkih umetnosti. U tom kontekstu su takođe nazivani "academicism", "L'art pompier", and "eclecticism", a nekad su povezivani sa "istoricizmom" i "sinkretizmom". Tipički predstavnici su bili Viliam-Adolf Buguero, Tomas Kutur i Hans Makart.

academician = član akademije, akademik

academic painter = akademski slikar

Academic Realism = Akademski realizam, Akademizam (Akademski realizam, koji je od njegovih obožavalaca nazivan kao tradicionalan humanizam, je stil u evropskoj umetnosti kojim je u drugoj polovini XIX veka završio klasicizam. Glavni cilj akademizma je savršenost slike i glatkoća slike. Polazi od antike i vrhunca renesanse i jedna od najvažnijih tehnika koju je koristio i često

academy

upotrebljavao barokni slikar Karavađo (1571 - 1610) a to je svetlost predvečerija na slikama. Motivi koje su gajili akademisti su bili iz tema mitologije i istorije i slikali su ih na velikim platnima, to su bili još pejzaž, portret i mrtva priroda. Slikari akademičari su se mahom radili između 1823 i 1836. Francuska Akademija likovnih umetnosti je imala 50 članova a 1795 godine su njene sekcije ujedinjene. Škola lepih umetnosti francuski - L Ecole Beaux- Arts, se tako zove od 1793. godine i imala je sekcije slikarstva, skulpture i arhitekture. Najslavnija akademska izložbe je bio Salon koji je organizovan svake godine od 1737. u aprilu u Parizu u Apolonovom salonu u Luvru (od 1802. do 1831. i 1852 - 1863. bio je uređivan kao bijenale) i posle 1890. se raspao na dva protivnička salona. Posle 1874. godine veliki protivnik akademizma je bila avangarda savremene umetnosti (to je bio prvo impresionizam a od 80-tih godina postimpresionizam i simbolizam). Može se reći da je akademizam kao zatvorena umetnost završio pred Prvi svetski rat. Renesansa akademizma je počela 70 -tih godina XX veka.

Academie des Beaux-Arts (F) = Akademija lepih umetnosti

academy = akademija (prva akademija likovnih umetnosti bila je Akademija crtanja, koju je 1563. godine osnovao Đorđo Vazari u Firenci. Kraljevska umetnička akademija u Parizu osnovana je 1648. a Kraljevska umetnička akademija u Engleskoj osnovana je 1768. godine

academy blue = akademsko plavo (složeni pigmenti zelenkaste nijanse;

academy

prave se od ultramarine plavoga i viridijana) (US)

academy board = akademski karton (jeftina kartonska ploča od tvrdog glatkog kartona sa preparaturom)

academy figure = akademska figura

academy figure drawing = crtanje akademske figure

academy figure painting = slikanje akademske figure

Academy of Fine Arts = Akademija likovnih umetnosti umetnosti u Beogradu osnovana je 1937. godine, a od 1973. radi kao Fakultet likovnih umetnosti. Iako FLU pripada grupaciji mlađih visokoškolskih ustanova tog tipa u Evropi, brzo je stekao ugled. Osnivači i prvi profesori ALU Petar Dobrović, Milo Milunović i Toma Rosandić bili školovani u inostranstvu (Pariz, Beč, Firenca, Minhén, Budimpešta), da su beogradsku akademiju utemeljili po uzoru na svetske škole tog tipa, pre svega tzv. ateljejski sistem nastave

Acadia = Akadija (primorske provincije Kanade; frankofonske)

Acadian art = akademska umetnost

acajou = akađu (mahagoni od drveta Swietenia, lako se seče i obrađuje).

acanthus = ① akantus, list biljke bodljikavim listovima ② arhitektonski ukras nalik na takve listove

acaroid resin = narandžasta smola (smola iz australijskog drveta Xanthorrhoea; rastvorljiva je u alkoholu)

accelerated test = ubrzani test (starenja slike i dr.)

acetylene torch = acetilenski gorionik (plamenik, 'brenér')

accidental ash = slučajno glaziranje pepelom (grnčarije)

accidental blistering = pojava slučajnih plikova, takođe *spit-out*

accurately

accidental coverage = slučajan premax bojom

accipies = drvorez (srednjevekovni drvorez od druge polovine XV veka, obično na naslovnoj strani školske knjige)

accompanied by = praćen (nečim)

accomplish (to) = postići, dostići

accomplished = iskusán, kompletán, nadaren, profesionalni, stručán, vrstan, virtuozi

accomplished artist = iskusán umetnik, vrstan umetnik

accomplishment = dostignuće, postignuće

accorn = žir, takođe *oak nut*

accretions = spoljne naslage (na slikama)

accroides (resin) = akaroidne smole (sjajna crvena ili žuta smola od australijskog drveta Xanthorrhoea. Koristi se za proizvodnju lakova), takođe *acaroids resin, gum accroides, Botany Bay gum, Black-boy gum, xanthorrhoea, yacca gum (resin)*

across the grain = poprečno na vlakna drveta

accumulate dirt (to) = skupljati prašinu

accumulation of dirt = skupljanje prašine

accumulation of dirt and grime = naslage prašine i prljavštine

accumulation of dirt embedded into the varnish = taloženje prljavštine u lak (nastaje žutilo kod starih slika)

accumulation of grime = skupljanje prljavštine (na slikama)

accuracy of reproduction = tačnost reprodukcije

accurate = tačan

accurate likeness of the portrait = pogođen lik portreta

accurately copy clay model into wood or stone = tačno prekopirati glineni model na drvo ili kamen

accurate representation = tačan prikaz
acetate = acetat (so ili estar sirćetne kiseline)
acetic = sirćetni
acetic acid = sirćetna kiselina
acetic ether = etar sirćetne kiseline
aceto-arsenite = acetoarsenit
acetonacid dye = kiselna boja
acetone = aceton (jak rastvarač osušene uljane boje i lakova a takođe rastvara kolofonijum, šelak i meke smole. Aceton je zapaljiv i sa njim se ne sme raditi pored otvorenog plamena), takođe *demethyl ketone*
acetylcellulose adhesive = acetil-celulozni lepak
acetylene = acetilen, 'disugas'
acetylene black = acetilenska čađ
achiote = orlean, crveni biksin (Bixa orellana)
achromatic = bezbojan, ahromatičan
achromatic colours = ahromatske boje, pomoćne boje (bela, crna, siva), ahromatske boje, nešarene boje, takođe *neutral colours*
achromatic hydrocarbons = akromatski ugljovodonići
achromatic reproduction = ahromatična reprodukcija
acid = ① kiselina ② kiselinski
acid bath = kiselinska kupka
acid bites = nagrivanje kiseline
acid bites the plate = kiselina nagriva ploču
acid content = kiselost, procenat kiseline
acid dye = kiselno bojilo
acid free = bez kiseline
acid-freepaper = nekiseli papir, trajni papir, papir neutralne kiselosti
acid gold = kiselinsko zlato (površina se jetka za razredenom fluorovodoničnom kiselinom pre nanošenja zlata)
acid green = kiselinsko zeleno

acidic bath = kiselinska kupka
acidity = kiselost
acid number = kiselinski broj, takođe *acid value*, takođe *neutralization number*, *acid number*, *acidity*
acid-proof paper = papir otporan na kiseline
acid resist = zaštitni sloj, takođe *resist*
acid-resistant dust = prah otporan na kiselinu
acid-resistant material = materijal otporan na kiseline
acid resistant stop-out = zaštitna podloga otporna na kiselinu (tečni asfalt)
acid-resisting coating = sloj otporan na kiselinu
acid strength = jačina kiseline
acid sulphur gas = kiseli sumporni gas
acid value of the oil = kiselinski broj ulja, takođe *neutralization number*, *acid number*, *acidity*
A.C motor = motor na naizmjeničnu struju
acorn = žir
acquire = ① steći, kupiti ② provesti
acquire knowledge (to) = steći znanje
acquire 20 years in the art world = provesti 20 godina u svetu umetnosti
acid = jednak, ljut, oštar
acrolith = akrolit (drveni kip kod kojih su krajnji delovi tj. glava ruke i noge načinjeni od mermerske, a drvenu trup pokriven limom koje je ponekad pozlaćen)
across the grain = poprečno na vlakna drveta
acroteria = akroterija (ukrasi na uglu i vrhu tempanona kao što je statua i dr.)
Acrylex = Akrileks (fabrička marka; polimetil metakrilat; kod nas poznat kao pleksiglas)
acrylic = ① akrilik (fabrička marka; polimetil metakrilat; kod nas poznat kao pleksiglas) ② akril, akrilni (za vlakno)

acrylic

acrylic acid = akrilna kiselina
acrylic brush = akrilna četkica (od akrilnih vlakana)
acrylic canvas = akrilno platno
acrylic cement = akrilni lepak
acrylic colour (color) = akrilna boja
acrylic dispersion = akrilična disperzija (Plekstol 360)
acrylic emulsion = akrilna emulzija
acrylic fibre = akrilno vlakno (Orlon, Dralon)
acrylic gesso = akrilna preparatura
acrylic gilding = akrilna pozlata
acrylic glass = akrilno staklo (fabrička marka; polimetil metakrilat; kod nas poznat kao pleksiglas)
acrylic ink = akrilni tuš
acrylic medium = akrilni medijum
acrylic modeling paste = akrilna pasta za modeliranje
acrylic paint = akrilna boja (pojaviła se 1950. godine i rastvara se u vodi)
acrylic paint brush = četkica za slikanje akrilima
acrylic painting = ① slikarstvo akrilnim bojama ② akrilna slika
Acrylic painting didn't come around until the mid 20th century = slikarstvo akrilnim bojama nije postojalo do sredine 20. veka
acrylic paints = akrilne boje (poznate boje su: *Rembrandt acrylic colours*, *Van Gogh acrylic colours*, *Amsterdam (Talens)*, *Professional colors*, *Specialty colors*, *Basic value acrylic paintn (Liquitex)*)
acrylic polymer gesso = akrilno-polimerna preparatura
acrylic polymer varnish = akrilno polimerni lak
acrylic primer = akrilna preparatura
acrylic resin = akrilna smola

Action

acrylic resin dispersion = disperzija akrilne smole
acrylic resin varnish = akrilno uljni lak
acrylic size = akrilno tutkalo
acrylic solution = akrilni rastvor
acrylic spray paint = akril u spreju (brzo se suši)
acrylic varnish = akrilni lak
Acrylite = Akrlit (fabrička marka; polimetil metakrilat; kod nas poznat kao pleksiglas)
Acryplast = Akriplast (foabrička marka; polimetil metakrilat; kod nas poznat kao pleksiglas)
actinic light = aktinično svetlo
action of a figure = gest figure, pokret figure
action painter = akcioni slikar, gesturalni slikar
Action painting = Akciono slikarstvo, gestularno slikarstvo, slikarstvo pokreta (Stilski pravac modernog apstraktnog slikarstva. U apstraktnoj umetnosti: spontano i nesputano nanošenje boje kako je to praktikovala američka avangarda između 1930-tih do 1950-tih godina XX veka. Najpoznatiji slikar je Džekson Polok (1912-1956) koji je bio proglašen ocem akcionog slikarstva. Ovaj pravac podrazumeva da se po principu automatizma boja rasprskava po platnu, nakapava, cedi ili se u obliku paste nanosi tako da se kao rezultat dobijaju slučajni tokovi kretanja boja. Platno postaje akciona površina a slika izraz dinamičnog procesa. Pojam je prvi formulisao američki kritičar umetnosti Harold Rosenberg 1952. godine i on je u američkom slikarstvu zamenio naziv koji se do tada upotrebljavao: apstraktni ekspresionizam. Glavni predstavnici akcionog slikarstva su pored Džeksona

activated

Poloka i Vilem de Kuning i Franc Kline.
Francuski ekvivalent je tahizam.

activated carbon = aktivni ugalj, takođe
activated charcoal

actual size = prirodna veličina

aculeate = šiljast

acute = oštar

acute angle = oštar ugao

addenda = dodatak

additive = ① aditiv ② aditivni

additive mixing of colours = suptraktivno
mešanje boja

additive primary colours = aditivne
primarne boje (crvena, plava i zelena),
takođe *additive primaries*

additive process = aditivni proces,
aditivna sinteza

additive sculpting = vajanje dodavanjem
materije

additive system = aditivna sinteza

additive sythesis = aditivna sinteza

adequate opacity = dovoljna providnost

a deux crayons (F- with two colours) =
sa dve krede (obično crvena i crna kreda
ili ugljen)

adherence of standards = pridržavanje
standardima

adhesion = ① prijanjanje, athezija ②
lepljivost

adhesion of oil paint = lepljivost uljne
boje, prionljivost uljane boje

adhesion strength = snaga prijanjanja

adhesive = lepak, lepilo

adhesive backing = lepljiva pozadina

adhesive binder = lepljivo vezivo

adhesive bleed (ooze) = curenje lepka

adhesive bonding = sljepljivanje

adhesive film = sloj lepka, skrama lepka

adhesive is set = lepak se stegao

adhesive label = lepljiva etiketa

adhesiveness = lepljivost, prionljivost

adhesive power = adhezivna moć, moć
prijanjanja

adsorption

adhesive residue = ostatci lepka

adhesive side = lepljiva strana (papira i
dr.)

adhesive size = tečno tutkalo

adhesive spray = lepak u spreju

adhesive strenght = jačina prijanjanja,
jačina lepka

adhesive tape = lepljiva traka

adhesive wax = vosak za lepljenje

aditive system = aditivna sinteza

adjacent = susedni

adjacent colours = susedne boje,
komplementarne boje, analogne boje
(npr. crvena, naranžasta, žuta)

adjacent lines = susedne linije

adjust (to) = prilagoditi, podesiti,
namestiti

adjustable = podesiv, 'štelni'

adjustable aluminium easel = podesivi
aluminijumski štafelaj

adjustable curve ruler = podesivi
krivuljar

adjustable easel = podesivi štafelaj

adjustable sculpture stand = podesivi
vajarski štafelaj

adjustable stool = podesiva hoklica

adjustable triangle = podesiv trougao

adjustable width = podesiva širina

adjusting point = mesto za podešavanje

admire (to) = diviti se

admix (to) = promešati, umešati

admixture = primesa

admixture of acetone = primesa acetona

adorned = ukrašen

adorned clay body = ukrašen glineni
predmet

Adrianople red = tursko crveno (tamno
crveno gotovo kao boja kestena), takođe
Turkey red

adsorbed layer = adsorbovani sloj

adsorbent = upijačka materija

adsorption = adsorpcija

srpsko - engleski
Serbian – English

pečenje uz prisustvo kiseonika = oxidizing firing
pečurka = mushroom
pečurkast = mushroom shaped
peč = kiln
peč (za sinterovanje i dr.) = stove
pečići = to bake, calcinate, to fire, to frit, to roast
pečići grnčariju = to fire ware
pečina = cave
pečići na nižoj temperaturi = to fire at lower temperatures
pečići na visokim (niskim) temperaturama = to fire at high (low) temperatures
pečinski = cave
pečinski crteži = cave murals, cave painting
pečinski hram = cave temple
pečinski ljudi = cave dwellers
pečinski slikar = cave painter
pečinsko slikarstvo = art rupestre (F), cave art, cave painting, rock art
pečići u rerni = to bake in the oven
peč peče = kiln is firing
peč se postepeno hladi = kiln is cooling down
peč za gledosanje = glost kiln
peč za pečenje = calcining kiln (oven)
peč za pečenje gipsa = plaster kiln
peč za pečenje gledi = glost kiln
peč za pečenje keramike = ceramic kiln
peč za sinterovanje = sintering stove
pedagog = pedagogue
pedagogija = pedagogy
pedagoški = pedagogic(al)
pegla = iron
peglanje = ironing
peglati = to iron
pehar = chalice, goblet
Pejnova siva boja (tamna plavosiva boja – kombinacija ultramarina i crne boje ili ultramarina i siene), Pejnov sivi

pigment (pigment sastavljen od plavih, crvenih, crnih i belih stalnih pigmenta - boja je dobila ime po slikaru iz XVIII veka Vilijamu Pejnu)
 = Payne' grey
pejzaž = landscape, paysage (F-landscape), scene, scenery
pejzaž grada = cityscape
pejzažista = landscape painter, landscapist, plein air painter
Pejzažna umetnost (Lend-art je nasala od engleske reči koja označava pejzažnu umetnost) jeste jedan pravac u savremenoj umetnosti koji se razvijao u šezdesetim i sedamdesetim godinama XX veka u Americi, kao reakcija na komercijalizaciju i izveštačenost u umetnosti. Ova umetnost napušta muzeje i galerije i razvija monumentalne projekte u slobodnom prostoru. Inspiracija za nastanak lend-arta je bila konceptualna umetnost i minimalizam, takođe zemljna umetnost
 = Land Art, Earthworks
pejzažni = landscape
pejzažni ambijent (atmosfera) = landscape setting
pejzažno slikanje = outdoor painting, parasol painting
pejzažno uljno slikarstvo = outdoor oil painting
pelen = wormwood
pelir = flimsy paper, onionskin paper
peludom poprašen = dusted with pollen
pelud (polen) = pollen
pena = foam
pena bizmuta (crno-siva prevlaka) = bismuth foam
pena sapuna = lather of soap
penast = foamy
penasta guma = foam rubber
penasta plastika (npr. polistiren) = foam plastic

pena stiropora = styrofoam
penasti uretan = foamed urethane
peniti = to foam
penkalo = fountain pen
Pentikostar (bogosluzbena knjiga) = Pentacostarion
penumbra = penumbra
penušanje = foaming
penušav = foamy
pepariranje platna za slikanje = priming of canvas for painting
peparirati platno za slikanje = to prime canvas for painting
pepeo = ash
pepeo drveta = wood ash
pepeo iz kostiju (pepeo govedih kostiju koristi se za tvrdi porcelan ili engleski porcelan) = bone ash
pepeo kalciniranih kostiju = ash of calcined bones
pepeo ultramarina (sivo plavi pigment; mešavina lapis lazulija i sivog kamena) = bleu cendres (F), također *ultramarine ash*
peperino (vulkanska stena iz nalazišta blizu Rima koja se zove i peperino jer ima crne tačkice nalik na biber. Koristio se u arhitekturi još od davnih vremena) = peperino, Albany stone
perce nalivpera = nib
percepcija dubine = perception of depth
perceptivne varke = perceptual illusions
perce za jednokratnu upotrebu = disposable pen
perdašeni sloj maltera = brown coat, također *arriccio, browning coat*
perdašenje = floating
perdašica = float, plasterer's float
perdašiti = to float
perfektan = perfect
perforacija = perforation
perforirana ploča (pločica) (za ekstruziju) = die

perforirane linije = perforating lines
perforirati = to perforate
pergament = parchment, parchment paper
pergamentni karton = parchment board
pergamentno tutkalo = parchment glue
pergamin papir (imitacija pergamenta) = glassine, pergamin, glassine paper (US)
Pergamonska škola (helenistička škola vajarstva iz III veka p.n.e., gde se ljudsko telo prikazivalo snažno i u položaju velike napetosti. Najpoznatije delo ove škole veoma ukrašen oltar hrama Zeusa u Pergamumu (Pergamonu) = Pergamene school
Perhloretilen (tečnost koja se koristi za hemijsko čišćenje) = perchlorethylene
perila (biljka iz Indije) = *Perilla frutescens*
perila ulje = perilla oil
perilen = perylene
perilen crveno = perylene red
period = period
period dekadencije = decadence
period dekadentne umetnosti = decadent period
period je dostigao vrhunac = period reached its height
peristol (kolonada oko zgrade;) = peristyle
peristol (otvoreni vrt okružen stubovima) = peristyle
periva boja (za zidove) = washable paint
Perkinsovo ljubičasto = Perkin's violet, također *mauve, aniline purple*
Perklaks (fabrička marka; polimetil metakrilat; kod nas poznat kao pleksiglas) = Per-Clax
perkusiona burgija = percussion drill bit
perla = bead
perlica = bead, pearl
permanentan = permanent
permanent crveno = permanent red

permanentno belilo = permanent white
permanentno plavo plavo (zeleno, ljubičasto, belo, žuto) = permanent blue (green, violet, white, yellow)
permanent oranž = permanent orange
permanent žuta = sunproof yellow
permeabilnost = permeability
pero = pen
peroba (ružičasto tvrdo drvo iz drveta Aspidosperma peroba, podesno je za rezbarenje i dr.) = peroba
pero i tuš = pen and ink, pen-and-ink drawing
pero i žljeb (veza drveta) = tongue and groove
perolaka hartija = esparto paper
perolaki papir = antique paper
pero načinjeno iz stabljike močvarne trske = pen made from the stalks of marsh reeds
pero od bambusa = bamboo pen
pero od trske (za pisanje) = reed pen
pero (pernatih životinja) = feather
pero sa čeličnim vrhom = steel-nibbed pen
pero sa filcom = felt pen
pero sa zatupljenim vrhom = blunt-nibbed pen
pero umočeno u mastilo = pen dipped in ink
pero za crtanje = dip pen, drawing pen, nib, nib pen
pero za crtanje tušem = technical pen
pero za crtanje tušem ('rajsfeder', može da menja debljinu linija) = ruling pen
pero za pisanje = stylus
pero za pisanje (crtanje slova) = lettering pen
pero za pisanje načinjeno iz šuplje badrljice krilnog pera = pen made from the shafts of the wing feathers
pero za retuširanje = retouching pen
pero za umetničko crtanje = art pen

perpektiva sa tri glavna nedogleda = three point perspective
persijska minijatura (sličica u iluminiranom tekstu) = Persian miniature
persijska tamnocrevno naranžasti pigment (pravi se od silikata gvožđa, silikata aluminijuma i magnezijuma) = Artificial vermilion, Persian Gulf red, Persian red
persijski čvor (asimetrični) (tkanje), seneh = single knot
persijski čvor seneh (asimetrični) (tkanje) = Persian knot
persijski narandžasta boja-lak = Persian orange
persijski tepisi = Persian carpets
persijsko tamnocrevno-naranžasti pigment, crveni oksid gvožđa (pravi se od silikata gvožđa, silikata aluminijuma i magnezijuma) = Persian red, takođe *Persian Gulf red, artificial vermilion*
Perspeks (fabrička marka; polimetil metakrilat; kod nas poznat kao pleksiglas) = Perspex
perspektiva = perspective, vista
perspektiva bez tačke nedogleda (koristi se za tehničke crteže i 3D grafike) = isometric perspective (koristi se za tehničke crteže i 3D grafike), perspective with no vanishing point, zero-point perspective
perspektiva sa četiri nedogleda = four-point perspective
perspektiva sa četiri tačke nedogleda = four-point perspective, infinitive-point perspective
perspektiva sa dva nedogleda = angular perspective
perspektiva sa dve tačke nedogleda = two-point perspective

preventivna zaštita slika (vlaga treba da bude od 45 do 60%, temperatura 20°C, svetlost jačine 150 luksa a kod slika na papiru 50 luksa) =

preventive conservation of paintings

previše razređen = over-thinned

previše razređena preparatura = over-thinned gesso

previterijum (crkva) = chancel

prevlačenje bronzo = bronzing

prevlačenje četkice (preko platna i dr.) = dragging the brush

prevlačenje metalnom prevlakom = metallizing

prevlačenje (metalom) = coating

prevlačiti četkicu = to drag the brush

prevlačiti (slojem zlata i dr.) = to clad

prevlaka = cladding, foil

prevlaka bizmuta (crno-siva prevlaka) = bismuth coating

prevlaka (kod metala kao što je niklovanje i dr.) = coating

prevlaka nikla = nickel coating

prevlaka od emajla = enamel coating

prevlast = predominance

prevod = rendering, rendition

prevoj = fold

prevrnuti = to flip over

prevrnuti četkicu = to flip over the brush

prevučen nekim metalom = electroplated

prevući bakar srebrom = to coat copper with silver

prevući bronzom = to bronze

prezasićenost = supersaturation

prezasićen rastvor = supersaturated solution

prezasićiti = to supersaturate

prezentacija = presentation, rendering, rendition

preživeti = to survive

preživljavanje = survival

pribadače = impaling pins

pribor = aids, kit, tool

pribor za crtanje = drawing aids

pribor za rad vodenim bojama = watercolour supplies

pribor za razmazivanje grafita = blending tools

pribor za slikanje = drawing supplies

pribor (za slikanje: boje, četkice i dr.) = supplies

priča = narrative

pričešće = Communion

pričešće apostola = Communion of Apostles

pričvrstiti = to affix, to anchor, to attach, to fasten

pričvrstiti na leđa (slike i dr.) = to attach to the back

pričvrstiti platno za blind ram = to attach canvas to the frame, to attach painting to the stretcher

pričvrstiti za postolje (skulpturu) = to attach to the base

pričvrstiti za površinu = to fasten to the surface

pričvršćena ulična skulptura (skulptura pričvršćena katancima, lancima ili zavarena – vrsta uličnih grafita) = lock on sculpture

pričvršćenje = attachment

pričvrščivanje = anchoring

pridavanje = attribution

pridavati = to attribute

Pridruženi član Nacionalne akademije za dizajn (član mora da bude pridružen nekoliko godina pre nego što postane stalni član akademije)(US)

= A.N.A. (Associate member of the National Academy of Design)

pridržavanje standardima = adherence of standards

pridrživati = to hold-down

prigradski = suburban

prigušeno svetlo (svetlost) = diffused light, subdued light

prigušiti = to muffle
prihvatanje = retention
prihvatanje dobre strane umetnosti =
 espousal of merits of art
prihvatiti stil = to embrace a style
prihvat burgije = drill bit shank, shank
prijanjajuća tkanina (uz telo) = clinging
 drapery
prijanjanje = adhesion
prijanjanje štamparske boje = attraction
 of printing ink
prijatan = agreeable, pleasant, pleasing
prijatan miris = agreeable odour
prijatan za oko = pleasing to the eye
prijatna nijansa = pleasing hue
prijava = entrance, entry
prijaviti se = to enter
prijemčiv za boju = ink receptive
prijemčiv za ulje = oleophatic
prikaz = portrayal, presentation,
 rendering, rendition, representation
prikazati = to display, to showcase
prikazati obris obraza i vilice = to show
 the contour of the cheek and the jaw
prikazati slikom = to depict
**prikazati stil i veštinu umetnika
 (slikara, vajara)** = to showcase an
 artist's style and skills
prikazati tehniku = to display a
 technique
prikaz grada = venduta
**prikaz lica u profilu(od izrezane hartije
 i dr.)** = silhouette portrait
prikaz ljudskog tela = representation of
 human body
prikaz slikom = depiction
prikaz stvarnog predmeta =
 representation of real object
**prikaz umetnika (portret ili
 autoportret)** = representation of the artist
prikaz u razmeri = scaled representation
prikladan = appropriate
prikladost za kvašenje = wettability

priključak = attachment
priključiti = to attach
prikriti = to disguise, to muffle
prikriveni simbolizam = hidden
 symbolism
prikupiti = to assemble
**prikupiti eksponate i organizovati
 izložbu** = put an exhibition together
prilagoditi = to adjust
pilepiti = to glue up
pilepiti ručicu na šolju čaja (šlikerom)
 = to attach the handle of a teacup
prilično taman (mutan, potamneo) =
 rather dull
primamljiv = eye-catching
primarne boje (crvena, žuta, plava) =
 primary colours, primary hues (red, blue,
 yellow)
primarne boje spectra = beam-of-light
 primary colours
primarni = mother, primary
primarno pečenje gline = biscuit, bisque-
 fired clay, bisque, bisque fire
primedba = remark
primena = application
primeniti = to apply
primenljiv = applicable
primenjen = applied
primenjena reljefna dekoracija =
 applied relief decoration
primenjena grafika (firmopisanje) =
 applied graphics
**primenjena umetnost (umetnički zanati,
 primenjeno slikarstvo, vajarstvo i
 grafika i dr.)** = applied art, minor arts
primenjeno slikarstvo = applied painting
primenjeno vajarstvo = applied sculpture
primesa = admixture, compound, dope,
 tinge
primesa acetona = admixture of acetone
primiti = to receive
primiti nagradu = to claim the prize

primiti

primiti na neprijateljski način = to receive with hostility

primitivisti = primitives

Primitivizam (pokret za bežanje od uticaja zapadnih umetničkih tradicija, posebno grčko-rimske. Kako su nezapadnjačka umetnička dela nudila alternativne načine shvatanja forme i prostora, umetnici su ih revnosno proučavali, sakupljali i oponašali. Ideološki, ta fascinacija nezapadnjačkim kulturama izdanak je XVIII veka, koncepta Žan-Žak Rusoa o „plemenitom divljaku“: verovanja da su neindustrijalizovani, nezapadni ljudi, manje civilizovani domoroci, mnogo „prirodniji“ i bliži prirodi nego zapadni Evropljani i da mogu mnogo direktnije izražavati svoje emocije, seksualnost i verska uverenja. Mnogi zapadni umetnici namerno su prihvatili pozapadnjačeni stil primitivizma oponašajući te kulture kako bi uneli energiju u svoja umetnička dela i pronašli alternativu vekovnim standardima lepote, koje su mnogi smatrali iscrpljenim i nevažnim =

Primitivism

primitivna grnčarija = primitive pottery

primitivna umetnost = primitive art

primitivni ljudi (narodi) = primitive peoples

primorje = coast

primorski = coastal

primorski grad = coastal town

primorski pejzaž = seascape

princip = principle

prinošenje žrtava = Offering of Sacrifices

prionljivost = adhesiveness

prionljivost uljane boje = adhesion of oil paint

pripisati = to attribute

priprema

pripisati slikaru (nešto) = to credit to the painter

pripisati umetničko delo (nekome) = to ascribe a work of art to

pripisivanje = attribution

pripojiti = to merge

pripovedački = narrative

pripovedanje = narration, story telling

priprata = nartex, portico

priprema = preparation

priprema daske = preparation of hardboard

priprema daske za uljno slikarstvo = preparation of hardboard for oil painting

priprema hartije = preparation of paper

priprema hartije za uljno slikarstvo = preparation of paper for oil painting

priprema kartona = preparation of cardboard

priprema kartona za uljno slikarstvo = preparation of cardboard for oil painting

priprema lesonita = preparation of Masonite, preparation of MDF

priprema lesonita za uljno slikarstvo = preparation of masonite for oil painting, preparation of MDF for oil painting

priprema metalnih površina = preparation of metal surfaces

priprema metalnih površina za uljno slikarstvo = preparation of metal surfaces for oil painting

priprema nosioca = preparation of support

pripremanje = preparing, preparation

pripremanje površine = preparing of surface

priprema platna = preparation of canvas

priprema platna za uljno slikarstvo = preparation of canvas for oil painting

priprema podloge = preparation of support, support preparation

priprema površine = surface preparation

priprema

priprema razboja za tkanje (tkanje) = dressing
priprema uljane boje = preparation of oil paint
pripremiti = to prepare
pripremiti glinu za upotrebu isterivanjem mehurića vazduha = to prepare clay for use by ridding it of air bubbles
pripremiti lesonit za slikanje na ulju = to prepare masonite for oil painting
pripremiti platno za slikanje belom preparaturom = to prepare canvas for painting by priming with a white ground
pripremiti površinu = to prepare the surface
pripremiti šliker = to prepare clay slips
pripremljena glina = prepared clay
pripremnna skica = preparatory sketch
pripremnni crtež = preparatory drawing, underdrawing
pripremnni sloj = primer
priprost = unsophisticated
prirediti izložbu = to arrange an exhibition
piroda = outdoor
pirodan mineral = native mineral
pirodan sjaj (drveta) = natural lustre of (wood)
piroda svetlosti = nature of light
pirodna boja = natural dye
pirodna bojila = natural dyestuffs
pirodna crvena kreda = natural red chalk
pirodna emulzija (sa žumancetom) = natural emulsion
pirodna glina (bentonit) = natural clay
pirodna guma = vegetable gum
pirodna kreda = native chalk, natural chalk
pirodna nesreća = natural disaster
pirodna patina = unintentional patina
pirodna siena = Italian earth

prirodni

prirodna sijenska smeđa zemlja, siena = raw sienna
prirodna smola (kopal) = copal, oleoresin, natural resin
prirodna smola se očvršćava kada se izloži vazduhu = resin solidifies when exposed to air
prirodna stvarnost (Pit Mondrian) = natural reality
prirodna supstanca = natural substance
prirodna umbra = raw umber
prirodna veličina = actual size, life size, plane scale
prirodna vlaga kamena = quarry water
prirodna zemlja = native earth
prirodne nečistoće = natural impurities
prirodne smole (balzam, kopaiva, Marakaibo balzam, para-balzam, elemi, dammar) = natural resins
prirodne smole iz drveta (mastic, damar) = natural tree resins (Mastic and Dammar)
prirodni = native
prirodni alizarin = natural alizarin
prirodni asfalt (trinidadski, sirijski) = natural asphalt
prirodni barit = Bologna stone, *takođe heavy spar*
prirodni gas = natural gas
pirodan kamen = natural stone
prirodni kaučuk = natural rubber
prirodni lepak = natural glue
prirodni meki katran sa Trinidada = Trinidad asphalt
prirodni mineral = natural mineral
prirodni oksid gvožđa = crocus martis, crocus martius
prirodni organski pigment = natural organic pigment
prirodni pigment oksida gvožđa = arribida red
prirodni sunder = natural sponge, sea sponge

prirodni vermilion = vermilion
prirodni vosak (od domaćih pčela, divljih pčela; insektni (šelakov, košinelov vosak) = natural wax, virgin wax
prirodno beli papir (za razliku od izbeljenog papira) = natural white paper
prirodno bojilo = natural dye
prirodno cedenje = exudation
prirodno siva nijansa = natural grey tint
prirodnost = simplicity
prirodno svetlo = natural light
prirodno tečno bojilo = natural dye
prirodno vinsko sirće = natural vine vinager
prirodno vlakno = natural tissue
Pristalice srednjevekovnog slikarstva (britanski romantični umetnici iz XIX veka koji se se divili srednjevekovnoj umetnosti iako su im radovi pastoralne prirode. Glavni inspirator je bio pesnik i umetnik William Blake (1757- 1827) = Ancients
pristrasan = partial
pristrasno = partially
prisutnost krakelure = presence of cracquelure
prisvajanje = appropriation
prisvajati = to appropriate
prisvojiti = to appropriate
prišiti = to saw on, to stitch
prišivanje = sewing on, stitching
prišivena aplikacija = needle turn applique
pritegnuti zavrtnjem = to screw up
pritisak = pressure
pritisnuti = to apply pressure, to press, to pressure
pritisnuti nadole = to press downward
pritisnuti unutra = to press inward
privatna galerija = private gallery
privatna narudžbina (portreta, skulpture i dr.) = private commission

privatna prodajna galerija = contemporary art gallery
privatna umetnička galerija = private art gallery
privezak = pendant
prividna slika = virtual image
privlačan = attractive, eye-catching
privlačan izgled = attractive appearance
privlačnost = attractiveness, magnetism
privući ogromnu posetu = to attract huge audiences
privući pažnju = to attach attention
prizma = prism
priznati umetnik (slikar) = recognized artist
prizor = scene, scenery, vista
prizvuk (boje) = hue
prizvuk crvene boje = red tinge
prljav = soiled
prljava bela boja = off-white
prljavština = grime, impurities, impurity
prljavština okoline = environmental dirt
prnar (Quercus coccifera-vrsta hrasta) = kernel oak
probati = to have a go
probijanje (boje) = strike-through
probijanje olovnih pigmenata (kod starih štafelajskih slika) = rentimento
probijati = to punch
probijati (za boju) = to strike through
probijeno svetlo (odozdo na gore) = transmitted light
probiti ekserom drvo = to overnail
probiti površinu (nečim oštrim) = to rip the surface
probna dašćica (pločica)(veličine 3 x 5 inča - za ispitivanje boja, takode mogu da budu i metalne pločice) = test panel
probni otisak = epreuve d'essai (F), pull, trial proof
probni otisak autora = artist's proof
probni otisci = progressive proofs

probni otisci sa skalom boja ('kajlovima) = progressive proofs
probojac = hole punch, hollow punch, puncheon
probušiti = to perforate, to pierce
probušiti rupu (u kamenu, betonu) = to drill a hole (in stone, concrete)
procena slike = painting valuation
procediti = to strain
procena = valueing
procenat = content, percent
procenat kiseline = acid content
procenat pepela = ash content
procenat ugljenika = carbon content
procenat vlage = moisture content
procenat vode = water content
procenjivač = valuer
procenjivanje = valueing
proces dimljenjem = fume process
proces duboke bakroštampe = intaglio printmaking process
proces glačanja = smoothing process
procesi fotokopiranja = photocopying processes
procesi grafičke umetnosti = graphic-art processes
procesi sa matricama = stencil processes (serigraphy and silkscreen)
proces izgubljenog voska (u vajarstvu) = lost-wax process, takođe *investment casting, cire perdue (F)*
procesna umetnost (počela je oko 1960. a spada u kategoriju postminimalizma gde se koriste materijali u kompozicijama a poznati predstavnici ove umetnosti su = Process art
proces pravljenja elektrotipijskih (galvanoplastičnih) ploča uz pomoći izgraviranih voštanih ploča = cerography
proces rezbarenja sa nožem i (linorez) = knife-and-chisel carving process (linocut)

process = process
process glačanja = burnishing
proces sito štampe = slik-screen process
process izrade grafike = printmaking process
process pečenja preko 600°C (proces stvrdnjavanja) = hardening process
process štampanja = printmaking process
proces stvrdnjavanja (process pečenja preko 600°C) = hardening process
procvat = flowering, heyday
pročelje (izgled) = foreground, front elevation
pročelje (objekta, crkve i dr.) = elevation
pročišćeni benzin (ligroin) = ligorin
pročišćeni šelak = purified shellac
pročišćeno laneno ulje = purified linseed oil
proći kroz sito = to pass through a screen
prodaja = sale, selling
prodaje se u tubama = sold in tubes
prodajna cena eksponata (slike, figure - na izložbi) = sale price of the exhibit
prodajna galerija = commercial gallery
prodajni = the sale
prodati sliku na aukciji = to sell painting at auction
prodavac = seller, vendor
prodavac boja = colourman
prodavati (se) u tubama = sell in tubes
prodavnica slikarskih materijala i pribora = art store, art-supply shop
prodavnica ženskih šešira = millinery
prodiranje = penetration
prodoran miris = penetrating odour
prodreti = to penetrate
produbiti = to deepen
produbljavanje = deepening
produktivizam = productivism
produvano laneno ulje = blown linseed oil

sa dve krede (obično crvena i crna kreda ili ugljen) = a deux crayons (F-with two colours)
 safijan (fina kozija koža) = saffian
 safir = sapphire
 safirno staklo (otporno na ogrebotine) = sapphire glass
 sagoreti = to burn away
 Sahrana Bogorodice = Obsequies of Mother of God
 sa intarzijom = inlaid
 sajam = fair
 sajla = cable
 sa kalajnom glazurom = tin-glazed
 sakralna arhitektura = sacral architecture
 sakralna figura = sacral figure
 sakristija (prostorija u crkvi gde se drže sveti sasudi) = sacristy
 sakriti = obscure
 sakriti donji sloj (boje) = hide the under-layer
 sakriti neprijatne mirise (mirisnim etarskim uljima) = to mask unpleasant odours
 saksija = pottery pot
 saksosko plavo = Dumont blue
 saksosko plavo (kalijevo staklo obojeno kobaltovim oksidom) = smalt, Saxon blue
 sa kušakom (kušacima – za dasku ikone) = braced
 salicilna kiselina = salicylic acid
 Salijska umetnost (stil nemačke umetnosti koji je cvetao između XI i početka XII veka a stil je nastao kao reakcija na ekspresivnost i intenzitet Otoske umetnosti i povratak na simetričke zakone vizantijskih modela. Glavni centri ovog stila bili su Regensburgu i Salzburgu) = Salian art
 salon = salon

Salon nezavisnih (održava se svake godine počevši od 1884. godine od strane grupe slikara uključujući Seurat-a i Redona čije je slike odbila Akademije lepih umetnosti) = Salon des Independants
 Salon odbijenih (Salon koji je održan u Parizu 1893. godine koji je organizovao Napoleon III na zahtev umetnika čije je slike odbila Akademija lepih umetnosti. Ovaj salon se smatra veoma važnim u istoriji modernog slikarstva. Slika Manea 'Dejeuner sur l'herbe' izazvala je skandal jer su bili prikazan akt zajedno sa odevenim ličnostima u jednoj svakodnevnoj sceni. U salonu su učestvovali Mone, Pisaro i Vistler) = Salon des Refuses (F)
 salvetna tehnika = decoupage, takođe *3D decoupage*
 samba, afričko belo drvo (Triplochiton scleroxylon), bele ili bleđožute boje sa naglašenim štraftama. To je lako, jako drvo i lako je za obradu) = samba, takođe *African whitewood, ayous*
 samleti zlato u fini prah = to grind gold into fine powder
 samoglazirajuća egipatska grnčarija (Egipćani su verovatno koristili za gledosanje kalciniranu sodu i soli natrijuma) = Egyptian faience, takođe *Egyptian paste*
 samokritika = self-criticism
 samolepljiv = self-adhesive, self-sealing, self-sticking
 samolepljiva nalepnica = self-adhesive label
 samolepljivi papir = self-adhesive paper
 samostalna izložba = Solo exhibition, solo show, individual exposition (US)
 samostalna izložba slikara (ovaj je izraz izišao iz mode i sada se više

upotrebljava solo exhibition (exposition, show) = one-man show

samostalna izložba slikarke = one - woman show

samostojeća figura (skulptura u prostoru) = sculpture in the round

samovoljan = voluntary

samur = sable (Martes zibellina)

samurovina = red sable, sable

sandarac (crnogorično drvo Tetraclinis articulata – drvo raste na severu Afrike, ovo drvo luči smolu) = sandarac(k), glassa (L)

sandarac (naziv se koriste u Španiji i Maroku) = grassa

sandarac smola (to je smola žute boje i topi se na 150°C) = sandarac resin, Arabian varnish

sandrak (grčko-rimski termin za žutih pigmenta od olova i arsenika, kao i cinobera pa čak i crvene zemlje) = sandaraca

Sandovanijevo belo (kalcijumhidroksid plus kalcijumkarbonat) beli pigment koji je preporučio Benvenuti Celini u knjizi 'Il Libro dell' Arte' koje se koristi u fresko slikarstvu = bianco Sangiovanni (I-calcium hydroxide plus calcium carbonate)

Sangajol (nemačka trgovačka marka; zamena za terpentini) = Sangayol

sangam (korejski način ukrašavanja grnčarije. Podseća na japanski stil mišima, samo što su udubljenja urezana u glinu) = sanggam

sanidin (bezbojni ortoklas) = sanidine

sanitarna keramika = vitreous china

sanjalački = oneiric

sa paspartuom = matted

sa paspartuom i uraljen pod staklom = matted and framed under glass

saponifikovani vosak (pravi se od: 0,5 l tople vode; 100 gr čistog izbeljenog

pčelinjeg voska; 60 gr marsejskog sapuna; 60 gr kalijumkarbonata) = saponified wax

saponifikovati = to saponify

saponin = saponin

saponit (koristi se kao punilo ili inertni pigment kod krejona) = mountain soap, rock soap

sapran = washed off

sapirati = to wash off, to wash out

sa prugama = streaked

sapun = soap

sapunast = soapy

sapunica = lather of soap, soapsuds, suds

sapuni žučne kiseline = soap of gallic acid

sapun od maslinovog ulja = Marseille soap, olive oil soap

sarankolijski mermer (mermer sa Pirineja sa predominantnim žutim, crvenim i sivim bojama) = Sarrancolin marble

sargija = burlap, scrim

sarkofag = sarcophagus

sarkofagusni umrlog = sarcophagi of the dead

sastav = composition, texture

sastav (boja i dr.) = makeup

sastaviti = to assemble

sastaviti ram (okvir) = to assemble the frame

sastav kamena = texture of stone

sastavljen od = composed of

sastavni delovi = component parts

sastavni deo = integral part

sastavni deo vodenog stakla su kvarc i voda = integral part of water glass are quartz and water

sastojak = ingredient

sastojak bojila = colouring principle

sastojak za razmekšavanje = fluxing ingredients

sa svetlim tonovima = highlighted

sašiti = to saw through, to seam
satanski = diablerie, satanic
saten = satin
saten tkanje = satin weave
satinirani papir = calendered paper, coated paper, glazed paper
satiniranje (papira) = calendaring, glazing, supercalendering
satinirati = to glaze, to satin
satinober (lazurni oker zlatnog tona; koristi se u svim slikarskim tehnikama) = satinober, satin ochre
satin (svilenkasta tkanina) = satin
satira = satire
satiričan crtež = satirical drawing, cartoon
satirični epitet = satirical epithet
satir (jedan od šumskih bogova; prikazuje se s kozjim nogama i repom, telom muškarca i glavom i rogovima i šiljatim ušima) = satyr
sav = all, total
savet = advice, tip
savijač od kosti ('falcbajn', može da služi i za glačanje zlatnih listića) = bone folder
savijanje = bending
savijanje drveta hemijskim procesom = alkali wood bending, bending wood with chemical treatment
savijanje drveta lepljenjem tankih slojeva furnira = bending wood with lamination
savijanje drveta metodom presovanja = bending wood with compression method
savijanje drveta metodom urezivanja kanala = kerf cutting method
savijanje drveta presovanjem = bending wood by compression
savijanje drveta u malim radiusima = bending wood in small radii
savijanje papira = folding of paper
savijen = bent, folded

savijena ivica = folded edge
savijeno drvo (savijeno parenje, kuvanjem i dr.) = bent wood
savijen papir = folded paper
saviti = to bend, to flex
saviti glinenu ploču u razne forme = bend clay plate into various shapes
saviti prema nekoj projektovanoj krivini = to bend in any curve designed
saviti se = to bend
saviti u krivinu = to bend into curve
savitljiv = flex, flexible, pliable
savitljiva podloga (karton) = flexible support
savitljiva špakla = flex palette blade
savitljivi karton = bender
savitljivi materijal = flexible material
savremena umetnost (slikarstvo) = contemporary art
savremeni = contemporary
savremenici = contemporaries
savršen = flawless, perfect
savršena gradacija = flawless gradation
savršena veština (slikanja i dr.) = consummate skill
savršeno ujednačena uljana boja = perfectly tempered oil paint
sa zbijenim godovima = close-grained
sazreo = ripe
sazrevanje = aging, maturation
sažimati se = to converge
scalpel nož = artist's knife, folding knife, retractable knife, Stanley knife, utility knife
scene iz mitologije = scenes from mythology
Schadograph = fotogram, direct positive, cameraless photograph
Secesija ili Art novo to (je poslednji umetnički univerzalni pravac koji je uspeo da unese sopstveni umetnički pečat u sve oblasti modernog života, stvorio je modu i stil života na kraju

XIX i početkom XX veka, iako je u različitim zemljama nastupao pod različitim imenima. Secesija je pravac koji se odrazio pre svega u visokoj umetnosti arhitekture, slikarstva i skulpture međutim, takođe je ostavila jasan pečat i u dekorativnoj i primenjenoj umetnosti. U različitim zemljama, ovaj pravac je poprimio različita imena. U Austriji bio je poznat kao Bečka secesija (nem. Winer Secession), u Nemačkoj kao Jugendstil (nem. Jugendstil, po avangardnom časopisu "Jugend") u Francuskoj i Belgiji kao Art Nuvo (fr. Art Nouveau) u anglosakonskim zemljama kao Moderni stil ili Liberty (eng. Modern Style ili Liberty), u Kataloniji (Španija) kao katalonski modernizam (katal. Modernisme català), u Italiji su ovaj pravac zvali Cvetni stil (it. Stile floreale), a u Rusiji Svet umetnosti (rus. Mir iskusstva). Ovaj umetnički pravac se razvija u Evropi i SAD polovinom XIX veka i potpuno se razvio 1900. godine. Nastao je kada se naglo razvija privreda i kao reakcija protiv privredne civilizacije, koja želi povratak na zanatsku proizvodnju i smatra je kao lek protiv privrednog kiča. Secesija pokreće industrijski dizajn. Za glavne znakove secesije smatra se ornamentika, a daje se prednost površini, i primenjuju se neobične boje te se estetski koriste različiti materijali. Secesni ornament izjašnjava poseban kvalitet secesnog osećanja i teži ka izravnosti u osećanju. Secesna linija je valovito razvijana krivulja koja izaziva osećenje pokreta u površini u kojoj je monotonija sprečena upotrebom neobičnih boja. Ona traži neobične boje i slaže ih po principima

harmonije i kontrasta. Secesija se okreće ravno ka prirodnim formama u ornamentu kao što su list, cvet, ljudska i životinjska tela. Među mnogim slikarima naročito je naklonjen ovom stilu Gustav Klimt i zaboravljen je izlazkom iz mode ove dekorativnosti. Prva dela Pabla Pikasa spadaju takođe u secesionistička dela i ako je ovog umetnika "otkrio" kritičar i pobornik avangardnog slikarstva Apoliner) = Art Nouveau, Secession style, Vienna succession (1897), Stile Liberty, Stile Floreale, Jugend stil, Moderne, Arte Modernista, Modernismo Catalano, Modern style

seckati = to chop, to cut, to shred

sečenje = chopping, cutting, shredding

sečivo = blade, cutting edge, edge

sečivo oštro kao žilet = razor-sharp blade, razor-sharp cutting edge

sečivo špahtle = palette blade

sečivo špakle sa Z šipkom (u vidu kurble) = palette blade with cranked shaft

seći = to cut

seći makazama = to cut with scissors

seći u komade testerom = cut with a handsaw

Sedam Makaveja = The Seven Maccabean Youths

sedamnaesti vek = seicento (I)

sedeća figura = seated figure, sitting figure

sedeća statua = sitting statue

sedeći kip = seated figure

sedef = mother of pearl, nacre

sedefasti = iridescent, nacreous

sedefasti karmin = nacreous carmine

sedefasti sloj = nacreous coating, pearlscence

sedimentarna stena = sedimentary rock

sedlo = saddle

sedra = tufa, calcerous tufa

Segerova (konus) piramida = seger cone
sejati = to sift
sekač = cold chisel, cutter
sekač kružnih oblika = compass cutter
seko slikanje = limewash painting
seko tehnika (slika izvedena na osušenom malteru) = secco technique, limewash painting, fresco secco (I)
seksualna privlačnost = sexual attractiveness
sekundarne boje su zelena (plava i žuta), ljubičasta (plava i crvena) i narandžasta (crvena i žuta) = secondary colours are green (blue and yellow), violet (blue and red) and orange (red and yellow)
sekvoja (Sequoir) = sequoia
Seladonova zelena zemlja = celadon
Seladonov porcelan (kineski porcelan boje zelene vrbe) = celadon porcelain
seladon zeleno (pigment koji sadrži seladonit koji daje belo sivozelenkastu boju, varijanta pigmenta zelene boje) = Celadon green
selen crveno (isto što i kadmijum crveno) = selenium red
Selit (fabrički naziv da dijatomejsku zemlju, 'kizelgur') = Celite (US)
Selosolv (fabrički naziv za za rastvarač za lak) = Cellosolve (US)
Seloteks (fabrički naziv za ivericu od šećerne trske) = Celotex (US)
semantička perspektiva = semantic perspective
seme biljke lana = seeds of the flax plant
senčenje = hatching, rendering, shading
senčenje i šrafranje = hatching and cross-hatching
senčenje olovkom = pencil rendering
senčiti = to shade
senegalska guma (ima najbolje osobine za pripremu emulzionih tempera) = Senegal gum

Seneh, persijski čvor (asimetrični) (tkanje) = single knot, Sine knot, Persian knot
senf žuta boja = gamboge, Gummigut(N)
senilo lampe = lampshade
senka = shade, shadow
seoska atmosfera = rural setting
seoski = pastoral, rural
seoski kraj = countryside
sepia (to je smeđi preparat dobijen od mastila sipe. Upotrebljava se samo kao akvarel boja a prirodna sepija ima pravu smeđu boju dok rimska sepija ima crvenkastu boju) = sepia
sepija boja = sepia dye
sepija fotografija = sepia photograph
sepija toniranje = sepia toning
seraja (filipinski mahagoni) = seraya
serif = serif
serifno tipografsko pismo = serif script
serigrafija (otisak) = serigraph
serigrafija (postupak dobijen postupkom sito štampe) = serigraphy
serijska izrada (proizvodnja više komada iz jednog kalupa) = serial art
serpentin (dekorativni tamno zeleni kamen) = serpentine
sesija = session
severni ivan (kod džamije) = North iwan
severno dnevno svetlo = Northern daylight
severno svetlo = North light
sezona = season
sfera = sphere
sferičan = caustic, rotund, spherical
sferična površina = caustic surface, spherical surface
sfinga = sphinx
sfinga sa glavom sokola = hieracosphinx (sphinx with a head of hawk)
sfinga sa ljudskom glavom = androsphinx (human-headed sphinx)

Sfumato (to je način slikanja koji je dobio ime po italijanskoj reči fumo, što znači dim. Kao što i samo ime govori, većtim izbegavanjem oštrih obrisa i graničnih linija, postiže se efekt prozirnog vela koji prekriva tj. zamagljuje čitavu kompoziciju. Leonardo da Vinči je bio prvi umetnik koji je afirmisao tu tehniku, a posebno je vidljiva na njegovom remek delu Madonna na stenama (National Gallery, London). Magličasti veo nežno prekriva glavne likove u prednjem planu, a potok iznad kojeg lebdi para blago prodire iza maglovitih stena i protiče pored pećine u kojoj su smešteni likovi) = Sfumato

sibila (žene koje imaju moć proricanja) = sibyl

sibirski lasica, krzno kune (sa poluostrva Kola u severnoj Rusiji; najbolje četkice su se pravile iz repa kune. Kilogram ovih dlačica košta više nego kilogram zlata od 24 karata. Četkice od sličnih životinja se takođe ovako zovu) = kolinsky weasel (Mustela sibirica), Siberian weasel

sibirski ugljen = Siberian sharc coal

sicilijansko smeđe (stari naziv za sirovu umbru) = Sicilian brown

sićušan = tiny

sićušna kuglica = tiny globule

siena (sirova, pečena) = Italian earth, sienna

siena siluetae = sienna silhouette

signir-tekst marker = highlighter pen

siguran = infallible

sijalica = bulb

sijalica sa žarnom niti = incandescent lamp

sijalica za reflektor (zrači jaku toplotu) = reflector light bulb

sijati = shine

sijenit (kamen) = syenite

Sijenska škola (sijenski slikari krajem XIII i početkom XIV veka. Slikanje sijenskom temperom je predstavljalo napuštanje srednjovekovne tradicionalne vizantijske umetnosti. Pozadina od čistog zlata (Fonda d'oro) je značajna karakteristika mnogih slika iz Sijene. Najvažniji slikari ove škole su Duccio di Bouoinsegna (c. 1255-1319), Simone Martini (c. 1284-1344) i braće Amrogio Lorenzetti (aktivan od 1319 do 1348) i Pietro Lorenzetti (aktivan od 1319 do 1348) = Sienese school

sijenska tempera = Sienese tempera

sijenska zemlja (varijanta žutog olera koja se kopa kod italijanskog grada Sijene. To je mat žuta boja lazurnija od svetlog okera, a lazurnost dolazi od silicijuma koga ima u svom sastavu i koristi se u svim slikarskim tehnikama)

= sienna

sikativ = dryer, drying accelerator, oil drying agent

sikativni lak = drying varnish, siccative varnish

silicijumdeoksid = silica, silex, quartz sand

silicijumfluorovodonična kiselina = fluosilicic acid

silicijumkarbid (veštački abraziv) = carborundum,

silicon carbide

silicijumova kiselina = silicic acid

silicon = silicone

silikagel (gel koji skuplja vlagu) = silica gel

silikatna boja = water-glass paint

silikatna gazura = siliceous glaze

silikatni = flint, siliceous

silikatno staklo (optičko staklo) (sadrži najmanje 24% olovo oksida) = lead

crystal, lint lass

silikoni = silicones
 silikonska guma = silicone rubber
 silikonska silueta = silicone silhouette
 silikonska smola = silicone resin
 silueta = outline, silhouette
 silueta modela = outline of the model
 silueta osobe = outline of a person
 simbol = symbol

Simbolizam (To je umetnički pokret XIX veka. Po svojim glavnim osobinama blizak je romantizmu. Bio je to međunarodni pokret koji se proširio Evropom, a umetnici tog razdoblja žejeli su da ožive sadržaje nastale iz pesništva, mitologije i psiholoških istraživanja. Vodeću ulogu odigrali su francuski umetnici u polemici o estetici. Simbolizam ideje crpi iz klasičnih i biblijskih mitova, srednjovekovnih legendi i Lafontenovim basnama. Simbolizam je reakcija na impresionizam, naturalizam i parnasizam. Simbolizam je pokret koji se nadovezuje na romantizam i njegov cilj je bio predstavljanje stvari koje se ne mogu racionalno opisati (raspoloženje, emocije i sl.) Simbolisti su se trudili da stvore umetnost usredsređivanjem celog umetnikovog bića sa svih pet čula koje je trebalo da se stope u jedinstvo. Verovali su da umetnost treba da zahvati veći broj apsolutnih istina do kojih se može doći samo indirektnim metodama. Godine 1891. i 1892. kritičar Alber Orije definiše simbolističko slikarstvo koje je za njega „idejno, sintetičko, subjektivno i dekorativno“. Među slikarima koji su pripadali ovom pravcu ima velikih razlika i jedino što im je zajedničko jeste otpor prema naturalizmu impresionista i naravno otpor prema zvaničnom slikarstvu a to su: Odilon

Redon, Pol Gogen, Gustav Klimt, grupa Nabis, Ogist Roden, Frida Kalo, Edvard Munk i drugi) = Symbolism
 simbol koji označava cijan boju = C
 simbol za crnu boju = K
 simbol za Kelvin = K
 simbol koji označava magenta boju = M
 simbol koji označava plavu boju = B
 simbol koji označava zelenu boju = G
 simbol koji označava žutu boju = Y
 simbol za crvenu boju = R
 simbol života = symbol of life
 simetrala = symmetrical
 simetričan = symmetrical
 simetrična kosina (45 stepeni) = champher
 simetrično = symmetrically
 simetrija = symmetry
 simetrijska ravan = symmetry plane
 Simon (apostol) = Simon
 simultaneizam (ime koje je Robert Delaunay (1885-1941) dao pokretu orfizam) = Simultaneism
 Sin božji = The Son Of God
 sindel (to je grčka reč koja znači saobitatelj, onaj koji živi uz nekog. To je monah koji živi uz patrijarha, kao saradnik i kao svedok njegovog neporočnog života. Sindeli su u starim vremenima imali veoma veliki značaj, dobijali su titulu protosindela i bili su kandidati sa najviše izgleda prilikom izbora novog patrijarha) = syngellos
 singapurska dammar smola = cat's eye dammar, takođe *Mata Kuching Dammar*
 singapurski damar = Singapore dammar
 Sinchronizam (Sinchronizam je umetnički pokret osnovan 1912. godine od strane slikara Stanton MakDonald-Rajta (1890-1973) i Morgana Rasela (1886-1953). Ovaj slikarski pravac se zasniva na ideji da su boja i zvuk slični fenomeni, i da boje na slikama mogu

biti aranžirane, složene na isti harmoničan način kao što to čini muzičar sa notama. Oni su verovali da slikajući na takav način mogu izazvati senzaciju muzike kod posmatrača. Njihovo slikanje je postalo ekspresivno i abstraktno. Abstraktne slike sinhromista su zasnovane na skalama boja, korišćenjem ritmičkih formi sa pojačavanjem i smanjivanjem nijansi. Sinhromisti su izbegavali korišćenje perspektive i linije, oslanjajući se isključivo na boju i oblik da bi izrazili formu. Najranije slike sinhromista bile slične slikama Fovista. Prva slika ovog slikarskog pravca, Raselova "Synchrony in Green and Orange" je bila izložena u Salonu nezavisnih umetnika (Salon des Indépendants) u Parizu 1913. godine. Kasnije, iste godine, održana je prva izložba sinhromista u Minhenu. Sledeće su bile izložbe u Parizu, a zatim i u New York-u. Sinhromizam je postao prvi američki avangardni umetnički pokret koji je privukao pažnju van Amerike. Ovaj pravac je bio upoređivan sa orfizmom, ali je MacDonald-Rajt insistirao da je sinhromizam jedinstvena umetnička forma. Mada je pokret bio kratkotrajan i nije privukao mnogo pristalica, Sinkromizam je postao prvi avangardni pokret koji je privukao međunarodnu pažnju. Tašizam je naziv za stil apstraktnog slikarstva koji se javio u francuskoj 1940-ih i 1950-ih. Izraz tašizam usvojio je 1954. godine. Francuski kritičar Charles Estienne da bi opisao način slikanja čije je obilježje taches, odnosno mrlje boja, koje se stvaraju prskanjem ili kapanjem boje po platnu. Georges Mathieu odabrao je izraziti se ovim spontanom načinom i

razvio je tehniku zamršene kompozicije apstraktnih znakova u brzom polukaligrafskom izrazu. Mathieu je svoje mnogobrojne slike iznosio u javnost na dramatičan i efekatan način, čime je najavio umetnost performance)

= Synchronism

sinija = low round table

Sinkretizam (ujedinjenje u kulturi, religiji i dr.) = syncretism

sinopija (zagasito crveni zemljani pigment, hematit, ime je dobio od Sinope, lokaliteta na Crnom moru odakle se nabavljala crvenosmeđa boja - oksid gvožđa, služio je za crtanje preliminarne skice na posebnom sloju ispod freske – slike na vlažnom malteru -fresco slikarstvo) = sinoper, sinaper,

sinope

sinter = sinter

sinterovan = sintered

sinterovanje = sintering

sinterovati = to sinter

sintetička boja = synthetic colour

sintetička kreda (umetnička kreda) = synthetic chalk

sintetičke četkice = synthetic brushes

sintetičke smole (akrilik, vinil, alkidne smole – služe kao veziva) = synthetic

resins

sintetički = synthetic

Sintetički kubizam (1912-1914) je druga faza kubizma koja proizlazi od nove tehnike kolaža koju započinje Brak 1912. Karakteriše je konstruisanje kompozicije polazeći od apsravanje figuracije prethodnog perioda. Boja ponovo zauzima svoje mesto a forme postaju još više dekorativne čemu doprinosi korišćenje komada novinskog papira, tapeta, razmontiranih kutija šibica i isječenih štampanih slova. Ti elementi se lepe na platno i kombinuju

sa crtežom u ulju, ispunjavajući tako dvostruku funkciju: postaju sastavni deo piktoralne ravni i dobijaju svoje mesto u prostoru slike. Od 1918. godine, Brak će obratiti veću pažnju na taktilne i senzualne kvalitete, kao i ekspresivne vrednosti boje, a pokret će se završiti 1920. godine, i njegove ideje će se uklopiti u orfizam. = Synthetic cubism

sintetički lakovi (sintetičke smole, poliakrili, smola policikloheksanola) = synthetic varnishes

sintetički lepak = synthetic adhesive, synthetic glue

sintetički medijum (pronađen 1915. godine – Oto Rom) = synthetic medium

Sintetizam (To je termin (prvi put upotrebljen 1877.) koji su upotrebljali slikar postimpresionisti kao što su Pol Gogen, Emil Bernar i Lui Anketan da bi razlikovali svoja dela od Impresionizma. Ranije je Sintetizam bio povezan sa terminom Kloazonizam, a kasnije sa terminom Simbolizam. Pol Gogen, Emil Bernar, Lui Anketan i drugi bili su pioniri u ovom stilu poznik 1880-tih i 1890-tih godina. Sintetisti su imali za cilj da sintetizuju sledeća svojstva: spoljni izgled prirodnih formi, osećanje slikara o predmetu slikanja i čistoća estetskih proučavanja linija, boje i forme. Moris Deni je 1890. godine sumirao cilj sintetizma kao: da je slika pre nego što postane slika je suštinski ravna površina pokrivena bojama koje su raspoređenje određenim redom. Godine 1889. godine Gogen i Emil Šufeneker organizovali Izložbu grupe slikara impresionista i sintetista u Kafu Volpinu u Parizu. = Synthetism

sintetska boja = synthetic dyestaff

sintetska guma = synthetic rubber

sintetički alizarin = synthetic alizarin

sintetički organski pigment (stručan naziv za = synthetic organic pigment

sintetički polimer vosak = synthetic polymer wax

sintetički purpurin = synthetic purpurin

sintetsko vezivo = synthetic binder

sinteza = synthesis

sinj (biljka) = woad (Isatis tinctoria), *glastum*

sipa = cuttlefish

sipanje = casting, pouring

sipati gips = to pour plaster

sipati polako = to pour slowly

sipati tečni materijal = to pour liquid material

sipati u gipsane kalupe (livačku glinu) = pour into plaster moulds

sipina kost = cuttlefish bone

sipino mastilo (u starom Rimu se koristilo kao mastilo) = cuttlefish ink

sirće = vinegar

sirćetna kiselina = acetic acid

sirćetni = acetic

sirijski asfalt (prirodni asfalt) = Syrian asphalt, bitumen of Judeah

sir of obranog mleka (od sira se pravi kazein) = skim-milk cheese

siromašan (za smešu) = lean

siromašna umetnost (Umetnički pokret moderne umetnosti. Pojam Arte Povera uvodi kritičar Germano Celant 1967. Godine za grupu italijanskih umetnika koji su počeli da deluju poznih 1960-tih. Dela art povera su prostorne umetničke instalacije sastavljene od elemenata "siromašnih" i svakodnevnih materijala kao što su zemlja, drvo, staklo, kamenja, gvožđa, novina i sličnih materijala. Upotreba jednostavnih materijala je i protest protiv komercijalizacije umetnosti. Mikelandelo Pistoletto je jedan od najpoznatijih predstavnika ovog pokreta.

Počevši od 1962. godine Pistoletto slika na ogledalima da bi povezao nepomičnost slike sa stalno promenljivom stvarnosti u kojoj se delo nalazi. Ovim se stvara fizička interakcija između umetničkog dela i njegovog posmatrača. Kasnih šezdesetih Pistoletto suprosvavlja naizgled nepovezane predmete, kombinujući klasične i savremene karakteristike. Kod dela Venere dronjaka Pistoletto stvara snažan kontrast između antičkog kiparstva i vedro obojenih krpa. U pravcu umetnici se nisu ograničili na zapadnu civilizaciju, od 1968. godine, na primerl, Mario Merz radi svoje poznate igloe (Double Igloo, What's to be done i dr.), pozivajući se na nomade, kojim se divio jer su se dobro prilagodili svojoj sredini. Merz gradi igloe iz obilja tehnoloških i prirodnih materijala, uključujuću metal, staklo, vosak, zemlju i drvo) metal = Arte Povera
sirov = crude, raw
sirova guma = crude rubber, raw rubber
sirova nafta = crude oil, crude petroleum
sirova oleinska kiselina = crude oleic acid
sirova smola (četinarskog drveća) = crude oleoresin
sirova umetnost (ime je dobila po slikaru Jean Dubuffet (1901-1985), jer je uključilo lica koja nisu slikari tj. od zatvorenika do umobolnih lica, umenost dece i duševnih bolesnika koja je bila nadahnuće nekim umetničkim pokretima moderne umetnosti) = art brut (F- raw art)
sirovi gips = raw gypsum
sirovina = raw material
sirovo gvožđe = bloom
sirovo kokošije jaje (prirodno temperno vezivo) = raw chicken egg

sirovo laneno ulje = raw linseed oil
sirovo ulje = raw oil
sir-perdu (livenje postupkom izgubljenog voska), proces izgubljenog voska (vajarstvo) = cire perdue (F- lost-wax process)
sirupast = syrupy
sisal = sisal, sisal-konoplja
sistematsko ispitivanje = systematic examination
sistem dekoracija u srebru (isecali su se komadi srebra i pigment katehina (pigment od srčike akacije i mimoze iz Indije iz kojih se dobijaju nijanse smeđe, maslinaste i crne boje. Pigment je gotovo permanentan) = cut-card work, takođe *Bengal cutch, cachou, catechu, cutch*
sistemska umetnost (stil u apstraktnoj umetnosti gde se koristi organizovani sistem da se oslikaju prosti geometrijski oblici) = systemic art
sistetske smole (akrilik, vinil, alkidne smole – služe kao veziva) = synthetic resins
sitan bod (kod goblena) = petite point (F), tent stitch
sitan glaspapir = fine glasspaper
sitan materijal (npr. pesak) = fine material
sitan pesak = fine sand
sitna rezmera = small scale
sitne kapljice = minute droplets
sitne pukotine (na starim slikama) = craquelure
sitni detalji (na slikama) = fine details
sitnija zrna = finer grains
sitno nazubljena (ivica i dr.) = fine serrated edge
sitnozrna glina = fine-textured clay
sitnozrna preparatura = gesso sottile (I- fine gesso), takođe *finishing gesso*
sitnozrnast = close-grained, fine grained